

下町芸術祭2019スケジュール

9.21(土)	13:00-17:00	下町路上観察学「新長田ワンダーマッピング2019」 (L)野瀬病院7F 有料
9.22(日)		
9.23(月)		
9.24(火)	19:00-21:00	新長田駅前留学「新長田を生き抜くハングル&ベトナム語講座」 (N)スタジオ・長田教坊 有料
9.25(水)		
9.26(木)		
9.27(金)	19:00-21:00	新月の夜の高取山講座「山と暮らしと感覚器」 山陽電鉄西代駅 有料
9.28(土)		
9.29(日)		
9.30(月)		
10.1(火)		
10.2(水)		
10.3(木)		
10.4(金)		
10.5(土)		
10.6(日)	10:30-13:00	新長田グルメナビゲーター養成講座「下町グルメのススメ」 (K)すまいるネットセミナールーム 有料
10.7(月)		
10.8(火)	19:00-21:00	新長田民族文化論「新長田エスニシティ基礎講座 -ベトナム編-」 (H)39SAIGON 有料
10.9(水)		
10.10(木)		
10.11(金)		
10.12(土)	14:00- 18:00-20:00	まちを元気に遊合祭「鉄人広場で100人！ どんちゃんパレード」 (A)鉄人広場 無料 つなぐカフェ「オープニングパーティ」 (M)r3 キャッシュオン制
10.13(日)	①14:00- ②15:00- ③16:00- ④17:00-	家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」 ①K邸 ②O邸 ③K邸 ④O邸 有料
	13:00-17:00	睡印製作所〜ダシモノ市 (S)Atelier KOMA 無料(一部有料)
	19:00-21:00	つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
10.14(月)	①11:00- ②12:00- ③13:00- ④17:00-	家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」 ①F邸 ②G邸 ③F邸 ④G邸 有料
10.15(火)		
10.16(水)		
10.17(木)		
10.18(金)		

10.19(土)	①15:00- ②16:30-	家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」 ①Y邸 ②(D)神戸映画資料館ロビー 有料(②は 無料)
	14:00-14:30 19:00-21:00	神野翼パフォーマンス (R)角野部 無料 つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
10.20(日)	14:00-	多国籍ごちゃ混ぜカラオケ大会 (G)ArtTheater dB KOBE 無料
10.21(月)		
10.22(火)	17:00-	SEARCH PARTY (G)ArtTheater dB KOBE 有料
10.23(水)		
10.24(木)		
10.25(金)	19:00-21:00	つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
10.26(土)	14:00-16:00 19:00-21:00	クロストーク「此処から、これから 第一部」 (U)駒ヶ林会館2階 無料 つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
10.27(日)	14:30-17:30	下町芸術祭の展示会場を巡るツアー 地下鉄海岸線「駒ヶ林」駅改札前 無料
10.28(月)		
10.29(火)		
10.30(水)		
10.31(木)		
11.1(金)		
11.2(土)	①16:30- ②17:30-	家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」 ①(L)野瀬病院 ②(E)caféバベポ 無料
	14:00-16:00 19:00-21:00	クロストーク「此処から、これから 第二部」 (U)駒ヶ林会館2階 無料 つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
11.3(日)	①16:00- ②17:30-	家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」 ①(F)コミュニティ・サロンGnu ②(T)駒どりの 家 無料
	19:00-21:00	つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
11.4(月)		
11.5(火)		
11.6(水)		
11.7(木)		
11.8(金)	①15:00- ②19:30-	秘密倶楽部 薔薇の館(R-18) (I)コアクションの アジト 有料
	19:00-21:00	つなぐカフェ「アーティストバー」 (M)r3 キャッシュオン制度
11.9(土)	10:30-14:00	触れて聞いて嗅ぐことから「無視覚流！下町のアート &まち歩きツアー」 (U)駒ヶ林会館 有料
	①15:00- ②17:00-	秘密倶楽部 薔薇の館(R-18) (I)コアクションの アジト 有料
	19:00-21:00	森村泰昌 新作能「釜ヶ崎・須原・福原」 (G)ArtTheater dB KOBE 有料
11.10(日)	10:30-14:00	触れて聞いて嗅ぐことから「無視覚流！下町のアート &まち歩きツアー」 (U)駒ヶ林会館 有料
	①15:00- ②17:00-	秘密倶楽部 薔薇の館(R-18) (I)コアクションの アジト 有料
	19:00-21:00	森村泰昌 新作能「釜ヶ崎・須原・福原」 (G)ArtTheater dB KOBE 有料

関連企画

9.1(土)-11.20(水)	堀尾貞治・昭子の世界III 神戸わたくし美術館
10.3(木)-11.12(火)	はりぼてアート展 大正筋天空ギャラリー
10.19(土)-20(日)	10:00-16:00 クラフトマーチin新長田 大正筋商店街
10.19(土),20(日),25(金)-27(日)	神戸発掘映画祭2019 神戸映画資料館
10.20(日)	14:30-17:30 まち歩きツアー「下町TRANSIT」 地下鉄海岸線「駒ヶ林」駅改札前
11.9(土)	14:30-16:30 こどもによる 勝手にアート評論会！ r3

山村でも漁村でも田園都市でもなく、

都会のなかで時にはにぎにぎしく、

時には静かな風情が漂うような《下町》

祭りは非日常の集約として

日常とは異なる身振りや泣き笑いを

集団が共有できる機会であった。

そのような祭りをアートを通じて

よみがえらせる試みがこの下町芸術祭である。

地域の魅力を活かしながら、

普段とは異なる〈時間〉や〈空間〉を紡ぎ

体験していくことで

アートそのものの純粋なエネルギーを感受してほしい。

祭りのあとの日常を豊かにすることを願って。

【お問い合わせ】

新長田アート commons 実行委員会

〒653-0041 神戸市長田区久保町6-1-1 アスタくづか4番館4階db内

TEL:078-647-7430 MAIL:shinnagata.artcommons@gmail.com

下町芸術祭公式ウェブサイト

shitamachi-artfes.com



主催:新長田アート commons 実行委員会 後援:神戸市

助成:兵庫県,神戸市,長田区,公益財団法人福武財団

協賛:一般財団法人神戸すまいまちづくり公社,医療法人社団十善会野瀬病院,

NPO法人KOBE鉄人PROJECT,株式会社くづか,株式会社神戸ながたTMO,

株式会社ディスプレイタモン,株式会社ホームセンターアグロ,株式会社WAPコーポレーション,

旧二葉小活性化委員会,神戸長田ライオンズクラブ,新長田まちづくり株式会社,

長田文化倶楽部,日本ケミカルシューズ工業組合,ふたば学舎

宣伝写真 永井順
衣装協力 株式会社フェリシモ

下町芸術祭

shitamachi art festival

下町へ。

日常となる

アートが

生活にアートは
棲みつく、

2019.

10.12 sat - 11.10 sun

下町芸術大学

講師プログラム
角野史和



何気ない日常に潜む様々な地域のアイデンティティを事前に学び、より芸術祭を楽しんでいただくための講座プログラムです。「知っているはず」の不可視領域に出会いなおし、アートやまちへの解像度を上げよう！

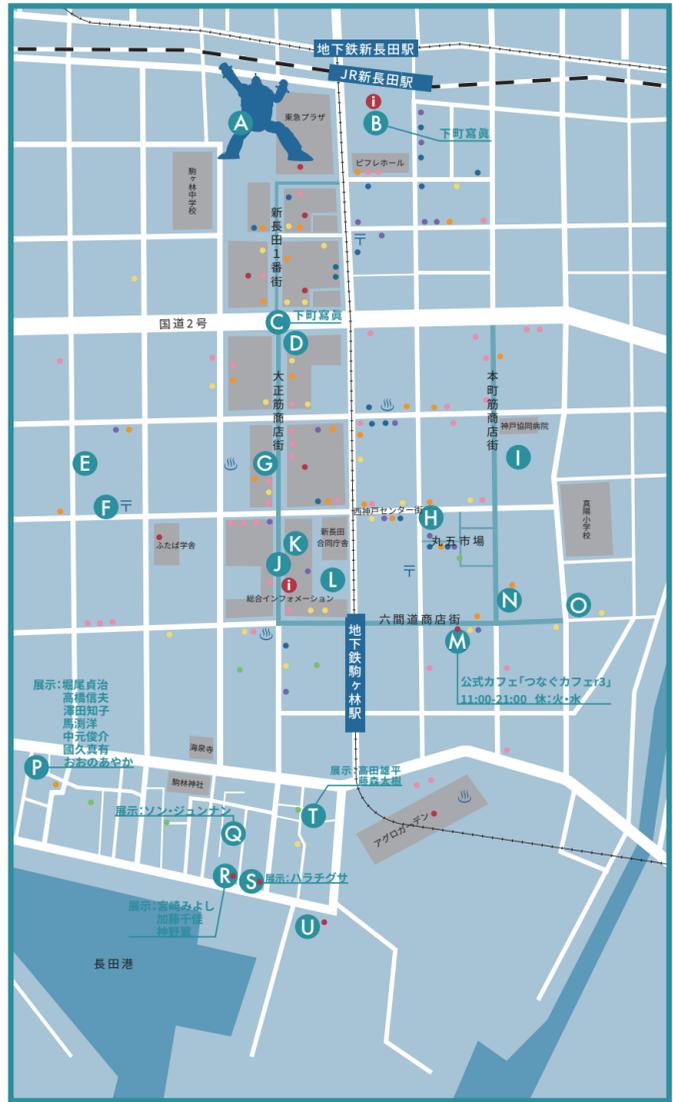
- 9.21(土) 13:00-17:00 | 野瀬病院7F | 1,000円
下町路上観察学「新長田ワンダーマッピング2019」
前畑温子(産業遺産写真家),
前畑洋平(産業遺産コーディネーター)
- 9.24(火) 19:00-21:00 | スタジオ・長田教坊 | 1,000円
新長田駅前留学「新長田を生き抜くハングル&ベトナム語講座」
趙恵美(コリアンダンサー),
ファン・チオン・クオン(音響技術士・漁師)
- 9.27(金) 19:00-21:00 | 山陽電鉄西代駅 | 1,000円
新月の夜の高取山講座「山と暮らしと感覚器」
吉川史浩(アウトドアインストラクター)
- 10.6(日) 10:30-13:00 | すまいるネットセミナールーム | 1,000円
新長田グルメナビゲーター養成講座「下町グルメのススメ」
芝田真督(下町グルメライター)
- 10.8(水) 19:00-21:00 | 39SAIGON | 1,000円+1ドリンク&フード1,500円
新長田民俗文化論「新長田エスニシティ基礎講座-ベトナム編-」
野上恵美(文化人類学者・神戸大学)

主催:新長田アート commons 実行委員会
協力:駒ヶ林まちづくり協議会、(一)神戸すまいまちづくり公社

下町芸術祭2019会場

- A** 鉄人広場(若松公園)
長田区若松町6丁目3 若松公園内
- B** JR新長田駅前広場
長田区若松町4丁目1
- C** 大橋地下道(アスタギャラリー)
長田区大橋町4丁目地下道
- D** 神戸映画資料館
長田区腕塚町5丁目5-1
- E** café パペポ
長田区久保町8丁目4
- F** コミュニティ・サロンGnu
長田区久保町8丁目2-3
- G** ArtTheater dB KOBE
長田区久保町6丁目1-1アスタくにつか4番館4階
- H** 39SAIGON
長田区二葉町3丁目11-9
- I** コアクションのアジト
長田区久保町2丁目2-8
- J** 大正筋天空ギャラリー
長田区二葉町5-6丁目大正筋商店街アーケード
- K** すまいるネットセミナールーム
長田区二葉町5丁目1-1アスタくにつか5番館2階
- L** 野瀬病院
長田区二葉町5丁目1-36
- M** r3
長田区住田町3丁目5-10
- N** スタジオ・長田教坊
長田区二葉町2丁目4-4
- O** はっぴーの家ろっけん
長田区二葉町1丁目1-8
- P** 旧駒ヶ林保育所
長田区駒ヶ林町5丁目8-6
- Q** 二葉じそ広場
長田区駒ヶ林町2丁目5-15
- R** 角野野
長田区駒ヶ林町2丁目4-1
- S** Atelier KOMA
長田区駒ヶ林町2丁目2-3
- T** 駒どりの家
長田区駒ヶ林町1丁目3-12
- U** 駒ヶ林会館
長田区南駒栄町1丁目75

- トイレ
- ランチ
- お好み焼き
- 喫茶店
- 多国籍料理店
- 居酒屋
- おすすめ路地



エキシビションプログラム

from 此处から、 これから



神戸・長田固有の風土を感じ作品を生み出してきた地域にゆかりの深いアーティストが、古民家や保育所跡などを舞台に独自の空間に彩る。併せて神戸わたくし美術館収蔵の貴重な作品を展示し、過去から現在に至るまでの個人史から垣間見えるまちの歴史とその変遷を読み解き、「此处から、これから」の新たな神戸・長田の行く先を語っていきたい。



(C) TOMOKO SAWADA

森村泰昌 下町物語 2017-2019

新作能「釜ヶ崎・須原・福原」

日本を代表する美術家の森村泰昌が「下町とは何か?」という根本的な問いをテーマにした3年間のプロジェクトを始動。2017年は、関西三都の下町(神戸:新長田、大阪:釜ヶ崎、京都:崇仁/東九条)をリサーチしつつも、どこにもない架空の下町について、展覧会・シンポジウム・マップ等によって“序説”を紡ぎました。2019年の“本説”は、新作能「釜ヶ崎・須原・福原」を紡ぎます。創作の源は“下町が直面しているものとは何か”です。それは、政治経済の論理によって潰し崩し的に変わろうとしている街の局面と、それらに左右されない“ふつふつと残っている魂のようなもの”であり、川や海などの際の文化、自然発生的に生まれきた入組んだ路地など、土地から湧き上がってきたものの息づきです。“野生の能”とでも言うべき、古に大陸からもたらされた表現の原点に立ち戻り、時代や国や人種、事物や空間を超越した森村流飛躍の解釈による、普遍的かつ現実的な世界を創出します。

脚本・出演:森村泰昌 ※出演者は複数名
演出:あごうさとし

主催:新長田アート commons 実行委員会 共催:大阪大学「下町 三都物語2016-2019」/クラスター、一般社団法人アーツード京都 協力:京都市立芸術大学芸術資源研究センター、NPO法人こえことばとこの部屋cocorom

休業日 火曜、水曜

時間 11:00-17:00
会場 | 参加アーティスト
(P)旧駒ヶ林保育所 | 堀尾貞治,高橋信夫,澤田知子,馬淵洋
中元俊介,國久真有,おおのあやか
(R)角野野 | 宮崎みよし,加藤千佳,神野翼
(S)Atelier KOMA | ハラチグサ
(Q)二葉じそ広場(その他各所) | ソン・ジュンナン
(T)駒どりの家 | 高田雄平,藤森太樹

プログラム
10.13(日) 13:00-17:00 | (S)Atelier KOMA | 無料(一部有料)
躍印製作所〜ダシモノ市
10.19(土) 14:00-14:30 | (R)角野野 | 無料
神野翼パフォーマンス
10.26(土) 14:00-16:00 | (U)駒ヶ林会館2階 | 無料
クロストーク「此处から、これから 第一部」
登壇:三浦徹,宮崎みよし,澤田知子,馬淵洋 ほか
11.2(土) 14:00-16:00 | (U)駒ヶ林会館2階 | 無料
クロストーク「此处から、これから 第二部」
登壇:三浦徹,おおのあやか,中元俊介,藤森太樹 ほか
日時未定(詳細はSNSにてお知らせします) | (P)旧駒ヶ林保育所
國久真有 公開制作

主催:NPO法人芸法 新長田アート commons 実行委員会
協力:神戸わたくし美術館,有限会社スタヂオ・カタリスト,一般建築士事務所こと・デザイン,
福祉事業型「専攻科」エコールKOBÉ,空き地空き緑ネットワーク,駒ヶ林まちづくり協議会
助成:神戸文化交流基金,神戸市 まちの再生・活性化に寄与する文化芸術創造支援助成,長田文化倶楽部

公式カフェ「つなぐカフェr3」

会場:(M)r3 期間:10.12(土)-11.10(日)
時間:11:00-19:00 定休日:火曜・水曜
カフェイベント
オープニングパーティ:10.12(土) 18:00-20:00 | キャッシュオン制
アーティストバー:10.13(日),19(土),25(金),26(土),11.2(土),3(日),8(金)
19:00-21:00 | キャッシュオン制



パフォーマンスプログラム

家が歌う



プログラム
1. 10.12(土) 14:00- | (A)鉄人広場(若松公園) | 無料
まちを元気に遊合祭「鉄人広場で100人!どんちゃんパレード」
演出:バクウォン,趙恵美
2. 10.13(日),14(月),19(土),11.2(土),3(日) | K部,F部,G部,O部,Y部,
(E)café パペポ,(D)神戸映画資料館,(T)駒どりの家,(L)野瀬病院,(F)コミュニティ・サロ
ンGnu | 有料
家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」
振付:砂連尾理,寺田みさこ
出演:砂連尾理+寺田みさこ,伊藤愛+ネコ・ザ・ゴースト,垣尾優+
根本雅子,サイトウマコト+斉藤綾子,田村興一郎+田村みくり,
福岡まな実+福岡さわ実,住人の人々
3. 10.20(日) 14:00- | (G)ArtTheater dB KOBE | 無料
多国籍ごちゃ混ぜカラオケ大会
4. 10.22(火/祝) 17:00- | (G)ArtTheater dB KOBE | 有料
SEARCH PARTY 振付・演出:Erin Kilmurray
出演:Tia Monet Greer,Alyssa Gregory,Kaitlin Webster,中間ア
ヤカ,松本鈴香,いほらみく
5. 11.8(金),9(土),10(日) | (I)コアクションのアジト | 有料
秘密倶楽部 薔薇の館(R-18) 演出・振付・出演:薔薇の性

つなぐツアー

ツアー
10.27(日) 14:30-17:30 | 地下鉄海岸線「駒ヶ林」駅改札前 | 無料
下町芸術祭の展示会場を巡るツアー
案内人:角野史和(こと・デザイン),小國陽佑(NPO法人芸法)
11.9(土),10(日) 10:30-14:00 | (U)駒ヶ林会館 | 有料
触れて聞いて嗅ぐことから「無視覚流!下町のアート&まち歩きツアー」
案内人:広瀬浩二郎(国立民族学博物館),角野史和(こと・デザイン),
中元俊介(福祉事業型「専攻科」エコールKOBÉ),吉川史浩(Water Ground Mountain)
主催:文化庁「2019年度文化庁 障害者による文化芸術活動推進事業 委託事業」

写真展示プログラム

下町寫真

開催エリアの広場や商店街、駅などの屋外で写真作品を展示します。地域に住む人々が日常的に訪れ、無意識に見過ごしている風景や環境の中で、その地を訪れた写真家たちが撮影やリサーチのプロセスを通して、新たな視点を見出し、それを写真を通して提示します。この企画では鑑賞者それぞれの日常生活や地域に対して新たな視点を提示することを目指し、芸術がどのように日々の生活に対して影響を与えることができるのか。また、芸術鑑賞を限られた人のものとして提示するプロジェクトです。

写真家
片岡杏子,松見拓也,永井順
会場
(B)JR新長田駅前広場,(J)大正筋天空ギャラリー,(C)大橋地下道(アスタギャラリー)
地下鉄海岸線各駅(新長田,駒ヶ林,苅藻,御崎公園,和田岬,中央市場前,ハーバーランド)

ダンスボックスは、これまで「劇場」という場にこだわって活動してきました。古今東西、形態・役割・歴史もさまざまに異なりながら、存在してきた劇場という場。そこに共通する事は、人々が集まり、同じ時間を共に過ごすこと。今回のプログラムでは、新長田のいろんな場を劇場に見立ててみます。そこに集う人々と上演目との出会い方を探り、暮らしの中に新たな劇場を発見したい。ベトナム語で、劇場を「Nhà hát」と呼びます。Nhàは家、Hátは歌う、つまり「歌う家」と意味します。新長田のそこかしこが、まるで「歌う家」のように、独奏・合奏・不協和音もごちゃ混ぜに、下町の歌を奏でます。

プログラム
1. 10.12(土) 14:00- | (A)鉄人広場(若松公園) | 無料
まちを元気に遊合祭「鉄人広場で100人!どんちゃんパレード」
演出:バクウォン,趙恵美
2. 10.13(日),14(月),19(土),11.2(土),3(日) | K部,F部,G部,O部,Y部,
(E)café パペポ,(D)神戸映画資料館,(T)駒どりの家,(L)野瀬病院,(F)コミュニティ・サロ
ンGnu | 有料
家と踊る ふたりのダンス「オンブラ・マイ・フ」
振付:砂連尾理,寺田みさこ
出演:砂連尾理+寺田みさこ,伊藤愛+ネコ・ザ・ゴースト,垣尾優+
根本雅子,サイトウマコト+斉藤綾子,田村興一郎+田村みくり,
福岡まな実+福岡さわ実,住人の人々
3. 10.20(日) 14:00- | (G)ArtTheater dB KOBE | 無料
多国籍ごちゃ混ぜカラオケ大会
4. 10.22(火/祝) 17:00- | (G)ArtTheater dB KOBE | 有料
SEARCH PARTY 振付・演出:Erin Kilmurray
出演:Tia Monet Greer,Alyssa Gregory,Kaitlin Webster,中間ア
ヤカ,松本鈴香,いほらみく
5. 11.8(金),9(土),10(日) | (I)コアクションのアジト | 有料
秘密倶楽部 薔薇の館(R-18) 演出・振付・出演:薔薇の性

主催:NPO法人DANCE BOX,
③文化庁「2019年度文化庁 障害者による文化芸術活動推進事業 委託事業」
共催:新長田アート commons 実行委員会,①芸とまちのコラボレーション遊合祭実行委員会,④Links Hall
助成:神戸市 まちの再生・活性化に寄与する文化芸術創造支援助成
④文化庁 アーティスト・イン・レジデンス活動支援を通じた国際文化交流促進事業



撮影:片岡杏子



撮影:永井順



撮影:松見拓也

